

Fiche pédagogique

La mémoire trouée

Littérature jeunesse

**Auteur :** Elisabeth Combres**Editeur :** Gallimard Jeunesse**Collection :** Scripto**Année d'édition :** 2007**Public concerné :** à partir de 12 ans**Matériel nécessaire :** connexion Internet**Mots-clés :** Rwanda, Afrique, génocide, médias, guerre.

Résumé

Avril 1994. Le Rwanda sombre dans la folie génocidaire qui fera 800 000 victimes. Parmi elles, des mères dont celle d'Emma.

Cachée derrière un fauteuil, la petite fille, alors âgée de cinq ans, n'a rien vu mais tout entendu. Neuf ans plus tard, dans un Rwanda en difficile reconstruction, l'adolescente tente de vivre malgré ses cauchemars, malgré sa mémoire verrouillée où

elle ne trouve plus le visage de sa mère.

Soutenue par Mukecuru, figure protectrice chez qui elle a trouvé refuge, elle fait la connaissance de Ndoli – étrange gamin à la tête cabossée – et d'un psychologue travaillant au dispensaire. Deux rencontres déterminantes qui la mèneront sur le chemin de son passé.

Objectifs

- Construire les notions de génocide et de crime contre l'humanité.
- Se sensibiliser au droit et institutions internationales,

- S'ouvrir au monde et découvrir l'histoire contemporaine et la réalité d'un pays africain,
- Créer des textes littéraires.

Pistes pédagogiques

COMPREHENSION GENERALE

1) **Cerner et compléter les connaissances des élèves sur le Rwanda :** localisation sur une carte d'Afrique, pays limitrophes, histoire coloniale, régime politique, etc.

2) **Faire émerger les représentations sur le drame rwandais.** Lever les confusions et erreurs en relisant l'introduction du roman et en relevant les informations essentielles.

ANALYSE THEMATIQUE

1) L'histoire d'un génocide

- Dans le roman, relever **les faits historiques** : **extermination radicale** d'une « ethnies » (rappel : au Rwanda, cette notion a été collée sur ce qui n'était alors qu'un statut social), les Tutsis, par une autre affirmée supérieure (les Hutus), **cruauté / barbarie** des actes commis, **exode massif** vers les pays voisins, **entrée en résistance** de certains, intervention - tardive - des Nations Unies, etc.

Disciplines et thèmes concernés

Education aux citoyennetés :

Le rôle des Nations Unies dans le maintien de la paix. Les génocides dans le monde, définition officielle du terme, reconnaissance par l'ONU. Le devoir de mémoire.

Education aux médias :

Le rôle des médias nationaux dans les conflits. La couverture médiatique d'un événement, d'une guerre à l'étranger.

Géographie :

Géographie du continent africain et plus particulièrement de la région des Grands Lacs : Rwanda, Ouganda, Burundi, République démocratique du Congo.

Histoire :

Histoire de la colonisation du continent africain. Histoire contemporaine du Rwanda.

- Faire le parallèle avec d'autres génocides, reconnus par l'ONU¹. Par exemple, celui **des Juifs et des Tsiganes** par les nazis, celui des **Arméniens** par l'Empire ottoman. Insister sur un fait : le drame rwandais n'a pas seulement impliqué le pouvoir en place mais aussi la population embrigadée dans des « **milices** ».

2) La difficile reconstruction du pays

A partir d'extraits du roman, dresser le portrait du Rwanda, neuf ans après le conflit.

- **Une population déstructurée** : avec beaucoup d'**orphelins** (Emma, Ndoli) et de **veuves**, **l'équilibre fragile** de la cohabitation entre **anciens Hutus** (les plus nombreux), Tutsis **rescapés** et Tutsi **réfugiés** revenus au Rwanda après des années d'exil.

A partir du roman, insister sur la difficile **réconciliation** du pays, sur les **tensions** et **suspensions** qui continuent : évoquer la scène du marché où une femme critique Mukecuru, cette phrase d'Emma : « *Ils nous détestent toujours* » (p.74).

Prolonger la discussion : en 2003, la constitution rwandaise a aboli les références ethniques. Est-ce suffisant pour **assurer la paix** ?

- **La vie des rescapés** : en prenant l'exemple d'Emma ou de Ndoli, s'interroger sur la prise en charge des survivants (notamment des enfants : scolarisation, suivi psychologique...), sur les indemnités promises.

- **Une justice débordée**. A quoi servaient les **gacacas** ? Apporter quelques compléments d'information : les **gacacas** ont jugé les auteurs présumés de génocide à l'exception des planificateurs et accusés de viol ; les premiers procès ont eu lieu le 10 mars 2005 dans tout le pays ; ils visaient à désengorger les prisons où s'entassaient plus de 100 000 personnes.

Informez les élèves **qu'Amnesty International** et **Reporters sans frontières** (situer ces deux ONG) critiquèrent ces **tribunaux populaires** qui n'auraient pas permis des **procès équitables**. Revenir sur la séquence décrite par Emma : Qui juge ? Qui témoigne ?

Qui est jugé ? Quels risques de **dérive** apparaissent (règlements de compte, relations fortes entre victimes/bourreaux) ?

- **Le devoir de mémoire** : quel rôle jouent les **commémorations** et **cérémonies de recueillement** ? Sont-elles utiles, suffisantes ? Pourquoi Emma a-t-elle « *l'impression que le pays tout entier avait perdu la mémoire* » ? Qu'en pensent les élèves ?

3) Des histoires individuelles

- **Emma**. Insister sur le **traumatisme** dont souffre la jeune fille : récurrence des **cauchemars**, **incapacité à envisager l'avenir** (« *Plus tard ne voulait rien dire* » p.21), **emprisonnement** (« *disque rayé* », « *Tout s'était figé* » p. 21) dans un passé peuplé de **fantômes, etc.**

Insister sur le trouble mental dont elle souffre : **l'amnésie** partielle. Pourquoi ne parvient-elle « *plus à se souvenir des jours heureux* » (p.22) ? De quels visages garde-t-elle la mémoire ? Lequel lui « *échappe* » (p.24) ? Comment parvient-elle à guérir et à retrouver son passé ?

- Retracer l'épreuve vécue par chacun des autres personnages. Par exemple :

Mukecuru. Pourquoi a-t-elle décidé d'aider Emma ? Quels risques courait-elle alors ?

Ndoli, responsable de la mort des siens enrôlés dans **la rébellion**. Montrer qu'à la souffrance invisible d'Emma répond la « *tête cabossée* » du jeune garçon. Par quoi est-il obsédé (sa **trahison**) ? Parviendra-t-il à se libérer de son passé ?

Le psychologue du dispensaire, rescapé de génocides successifs.

ANALYSE STYLISTIQUE

1) Fiction ou documentaire ? A la lueur de l'introduction du roman, faire la distinction entre ces deux **genres**. Qu'est-ce qui les différencie dans ce cas précis (**personnages inventés** mais **contexte et faits réels**) ?

Montrer qu'à travers les portraits des personnages, la transcription d'événements, le roman remplit une

de ses fonctions : **décrire et interpréter le monde**. Discuter de ce rôle avec les élèves en faisant le parallèle avec d'autres romans : *Un sac de billes* de Joseph Joffo, *Le journal d'Anne Franck*, deux biographies, ou encore des classiques, de ceux par exemple écrits par Emile Zola.

narrateur extérieur omniscient qui peut raconter la vie d'Emma mais aussi de Ndoli ou Mukecuru ? Evoquer la **pudeur d'un style** qui exprime la douleur en décrivant des **gestes plus que des sentiments**, évoque l'horreur du génocide sans le décrire, évite **l'insistance pathétique** pour garder toute la **dignité** aux victimes.

2) Un regard distancié. Pourquoi l'auteur a-t-il fait le choix d'un

Prolongements possibles

1) **Les génocides.** Organiser une recherche documentaire sur la **définition exacte** de ce terme², les critères qui permettent de qualifier ainsi un **crime contre l'humanité**, les institutions internationales qui les jugent et punissent (distinguer le rôle des **Tribunaux pénaux internationaux** de celui de la **Cour pénale Internationale**)³, etc.

2) **Les « médias de la haine ».** Ainsi furent appelés les médias rwandais, qui à l'instar de la radio des « **Milles collines** » et du journal « **Kangura** », incitèrent à la haine ethnique avant et pendant les génocides. S'interroger sur le rôle des médias dans des situations de conflits (**propagande, désinformation**, etc.) à travers l'exemple de cette région où un même média (la radio) favorisa des atrocités et contribua (« **Radio Okapi** », République démocratique du Congo⁴) plus tard à sauver des vies. Poursuivre le débat sur le **traitement médiatique du génocide** en Europe. Le visionnage des archives vidéos proposées par le **site de l'INA**⁵ permettra d'aborder des points-clés : simplification des enjeux, amalgames, apparition du terme « génocide », (absence de) critiques sur la lenteur d'intervention des Nations Unies.

3) Pointer le métier de journaliste exercé par Elisabeth Combres et mener une recherche sur les ouvrages qu'elle a écrits. En s'inspirant d'un des événements racontés par exemple dans *Mondes rebelles*, les élèves pourront à leur tour écrire un texte de fiction, à partir d'un fait réel, en se posant certaines questions : quel personnage créer ? Quelle histoire développer autour de lui ? Etc.

Bibliographie

Alison des Forges, *Aucun témoin ne doit survivre. Le génocide au Rwanda*, Human Rights Watch/FIDH, Karthala, 1999.

Le site de commémoration des Nations Unies : <http://www.un.org/french/events/rwanda/>

Michael Caton-Jones, *Shooting Dogs*, DVD, M6 Vidéo, 2006.
Une nuit d'avril 1994, 2000 Tutsis se réfugient dans l'école de Joe Connor. Les jours suivants, il assiste impuissant à l'évacuation des Occidentaux, au départ des casques bleus qui laisse la voie libre aux tueurs.

Cécile Desbois, rédactrice spécialisée Jeunesse et pédagogie, Genève, octobre 2007.

(1) Liste dans ce document du Musée international de la Croix-rouge et du Croissant-rouge. http://www.micr.ch/pdf/communiqués_presse/dp_Cambodge%201975-1979%20chroniques%20d%27un%20g%20E9nocide%20-%2013%2009%2006-29%2001%2007.pdf

(2) Définition dans ce même document qui cherche à savoir si les crimes perpétrés par

les Khmers Rouges au Cambodge (1975-1979) peuvent s'y rattacher.

(3) http://fr.wikipedia.org/wiki/Cour_p%C3%A9nale_internationale

(4) <http://www.lecourrier.ch/modules.php?op=modload&name=NewsPaper&file=article&sid=43114&mode=thread&order=0&thold=0>

(5) <http://www.ina.fr/archivespour tous/index.php?full=rwanda&action=ft&x=0&y=0>